



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Kreuzlinienlaser 360° / 120°

Artikel-Nr.: 904615

21.07.2025





EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Kreuzlinienlaser 360°/120° (904615)
EAN: 4251709617129

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, den 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER Cross Line Laser 360°/120° (904615)
EAN: 4251709617129**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, the 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

Láser de líneas cruzadas STIER 360°/120° (904615)
EAN: 4251709617129

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

STIER Cross Line Laser 360°/120° (904615)
EAN : 4251709617129

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

Berlin, le 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

**Laser a linee incrociate STIER 360°/120° (904615)
EAN: 4251709617129**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

STIER Kruislijn Laser 360°/120° (904615)
EAN: 4251709617129

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, de 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

Laser krzyżowy STIER 360°/120° (904615)
EAN: 4251709617129

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER Korslinjelaser 360°/120° (904615)
EAN: 4251709617129**

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 21.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend



hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (904615) in das Suchfeld ein.



Self-Levelling



Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten	12
2	Sicherheitsanweisung	13
3	Inbetriebnahme	14

1 Technische Daten

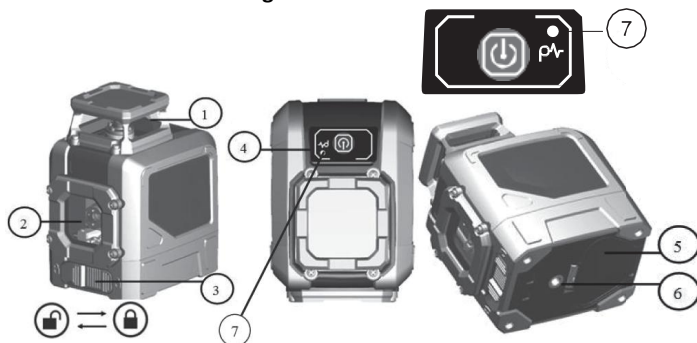
STIER Kreuzlinienlaser 360°/120° (904615)	
Laserklasse: Klasse 2	c
Nivelliergenauigkeit: $\pm 3\text{mm}/10\text{m}$	Horizontale/Vertikale Genauigkeit: $\pm 3\text{mm}/10\text{m}$
Selbstnivellierung Bereich: $\pm 4^\circ$	Arbeitsabstand: 30m/40m (100 LUX)
Stromquelle: 4x "AA" (LR6)	IP-Schutzart: IP54
Betriebsdauer: 10 Stunden bei eingeschalteten Laserstrahlen für roten Strahl grüner Strahl läuft für 5 Stunden	
Betriebstemperaturbereich: -10°C $+50^\circ\text{C}$ $+50^\circ\text{C}$	
Lagertemperaturbereich: -20°C -70°C $+70^\circ\text{C}$	



ACHTUNG

Der Kunde ist für die ordnungsgemäße Verwendung und Pflege des Werkzeugs verantwortlich. Darüber hinaus ist der Kunde vollständig für die regelmäßige Überprüfung der Genauigkeit des Lasers und damit für die Kalibrierung des Werkzeugs verantwortlich.

1.0 Produktdarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Fenster für 360° horizontalen Abstrahlwinkel
2	Fenster für den vertikalen Abstrahlwinkel
3	Pendel-/Transitsperre
4	Tastatur
5	Batteriefachabdeckung
6	1/4"-20 Gewindeanschluss
7	LED-Anzeige

2 Sicherheitsanweisung

Bitte stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Benutzer dieses Kreuzlinienlasers die zugehörigen Sicherheits- und Bedienungsvorschriften gründlich durchgelesen und verstanden hat. Bei einer unsachgemäßen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Verwendung können Gefahren für die Gesundheit entstehen.

In dem Fall, dass der Laserstrahl ins Auge trifft, die Augen bewusst zu schließen sind und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen ist. Manipulationen an der Lasereinrichtung sind nicht erlaubt. Die Gebrauchsanleitung aufzubewahren und bei Weitergabe der Lasereinrichtung mitzugeben ist.



VORSICHT

In einigen der Laser-Werkzeugsätze können Brillen mitgeliefert werden. Dies sind KEINE zertifizierten Schutzbrille. Diese Gläser werden nur verwendet, um die Sichtbarkeit des Strahls in helleren

Umgebungen oder in größeren Abständen von der Laserquelle zu verbessern.



ACHTUNG

Die folgenden Etiketten-/Druckmuster werden auf dem Produkt angebracht, um die Laserklasse zu Ihrer Bequemlichkeit und Sicherheit anzugeben. ACHTUNG: LASERSTRAHLUNG - NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BLICKEN. LASERPRODUKT DER KLASSE 2 (Max. Leistung < 1mW, 630-670nm)

3 Inbetriebnahme

3.0 Allgemeine Hinweise

- Ein kurzer Druck auf die Tastatur kann das Laserwerkzeug einschalten, wenn es sich in der verriegelten Position befindet, und alle Laserstrahlen projizieren, wo sie alle 5 Sekunden blinken.
- Das Entriegeln des Laserwerkzeugs durch Umschalten auf die entriegelte Position kann auch das Laserwerkzeug einschalten und alle Laserstrahlen projizieren, bei denen sie zweimal pro Sekunde blinken können, wenn sich das Laserwerkzeug außerhalb des Selbstnivellierbereichs befindet.
- Drücken Sie wiederholt, um durch die verfügbaren Modi zu schalten.
- Der Selbstnivelliermodus ist aktiviert, wenn das Laserwerkzeug in die entriegelte Position geschaltet wird.

3.1 Manueller Modus

- kann durch kurzes Drücken aktiviert werden, wenn sich die Pendelsperre in der Verriegelungsposition befindet, um das Laserwerkzeug in verschiedenen Winkeln zu positionieren, um nicht ebene Geraden zu projizieren, wo sie alle 5 Sekunden blinken.
- Die Genauigkeit des/der Strahl(e) ist im manuellen Modus nicht garantiert.

3.2 Pulsmodus

Vollzeit-Puls: Er wird aktiviert, sobald das Laserwerkzeug eingeschaltet wird, und ermöglicht die Verwendung mit dem Laserdetektor.

Outdoor-Puls: Er wird durch Drücken und Halten von 2 Sekunden aktiviert, wenn sich das Laserwerkzeug in der entsperrten Position befindet. Die LED-Anzeige leuchtet durchgehend blau auf. Ein weiteres Drücken und Halten von 2 Sekunden deaktiviert den Outdoor-Pulsmodus. Die LED-Anzeige schaltet sich aus.



HINWEIS

Der Impulsmodus für den Außenbereich ermöglicht den Einsatz des Laserdetektors in noch helleren Umgebungen oder bei viel größeren Arbeitsabständen.

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN DIRECTIONS READ Read the instructions for use carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (904615) in the search field.



Self-Leveling



Table of contents

1	Specifications	17
2	Safety precaution	18
3	Commissioning	18

1 Specifications

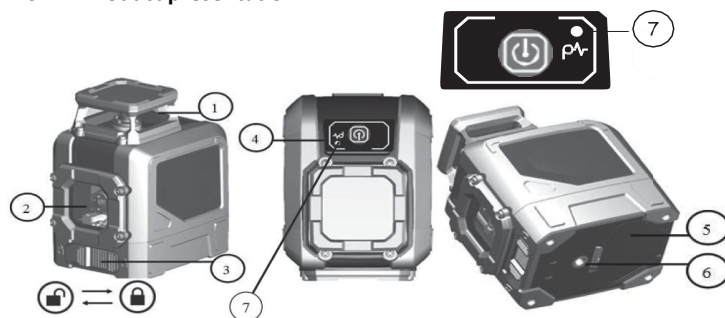
STIER Cross Line Laser 360°/120° (904615)	
Laser class: Class 2	c
Leveling Accuracy: $\pm 3\text{mm}/10\text{m}$	Horizontal/Vertical Accuracy: $\pm 3\text{mm}/10\text{m}$
Self Leveling Range: $\pm 4^\circ$	Working distance: 30m/40m (100 LUX)
Power source: 4x "AA" (LR6)	IP rating: IP54
Life: 10 hours with laser beams on for red beam green beam runs for 5 hours	
Temperature range: -10°C $+50^\circ\text{C}$ $+50^\circ\text{C}$	
Storage Temperature Range: -20°C - $+70^\circ\text{C}$ - $+70^\circ\text{C}$	



ATTENTION

The customer is responsible for the proper use and care of the tool. In addition, the customer is fully responsible for regularly checking the accuracy of the laser and thus calibrating the tool.

1.0 Product presentation



No.	Designation
1	Window for 360° horizontal beam angle
2	Vertical Beam Angle Window
3	Pendulum/transit barrier
4	Keyboard
5	Battery compartment cover
6	1/4"-20 threaded connection
7	LED Display

2 Safety precaution

Before operation, please ensure that the user of this crossline laser has thoroughly read and understood the related safety and operating regulations. Improper or improper use can result in health hazards.

In the event that the laser beam hits the eye, the eyes must be consciously closed and the head must be moved out of the beam immediately. Manipulation of the laser system is not permitted. The instructions for use must be kept and passed on when the laser equipment is passed on.



Glasses can be included in some of the laser tool kits. These are NOT certified goggles. These glasses are only used to improve the visibility of the beam in brighter environments or at greater distances from the laser source.

3 Commissioning

3.0 General information

- A quick press on the keyboard can turn on the laser tool when it is in the locked position and project all the laser beams where they flash every 5 seconds.
- Unlocking the laser tool by switching to the unlocked position can also turn on the laser tool and project all the laser beams, where they can

3.1 Manual mode

- can be activated by a short press when the pendulum lock is in the locking position to



The following label/print patterns are applied to the product to indicate the laser class for your convenience and safety.



CAUTION: LASER RADIATION - DO NOT LOOK INTO THE BEAM OR LOOK DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. CLASS 2 LASER PRODUCT (Max. power < 1mW, 630-670nm)

flash twice per second when the laser tool is outside the self-leveling area.

- Press repeatedly to cycle through the available modes.
- The self-leveling mode is activated when the laser tool is switched to the unlocked position.

position the laser tool at different angles to project non-flat lines where they flash every 5 seconds.

- The accuracy of the beam(s) is not guaranteed in manual mode.

3.2 Pulse Mode

Full-time pulse: It is activated as soon as the laser tool is turned on and allows it to be used with the laser detector.

Outdoor Pulse: It is activated by pressing and holding for 2 seconds when the laser tool is in the unlocked position. The LED indicator lights up solid blue. Another press and hold for 2 seconds deactivates the outdoor pulse mode. The LED indicator turns off.



HINT

The outdoor pulse mode allows the laser detector to be used in even brighter environments or at much longer working distances.

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES INDICACIONES LEA Atentamente las instrucciones de uso antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto,



considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



Self-Levelling



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (904615) en el campo de búsqueda.

Tabla de contenidos

1	Características técnicas	22
2	Precaución	22
3	Comisionamiento	23

1 Características técnicas

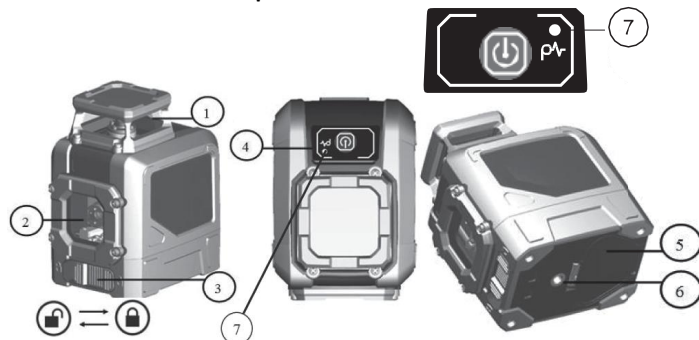
Láser de líneas cruzadas STIER 360°/120° (904615)	
Clase de láser: Clase 2	c
Precisión de nivelación: $\pm 3 \text{ mm} / 10 \text{ m}$	Precisión horizontal/vertical: $\pm 3 \text{ mm}/10 \text{ m}$
Rango de autonivelación: ± 4	Distancia de trabajo: 30 m/40 m (100 LUX)
Fuente de alimentación: 4x "AA" (LR6)	Clasificación IP: IP54
Vida : 10 horas con rayos láser encendidos para el rayo rojo Green Beam funciona durante 5 horas	
Rango de temperatura: -10 °C +50 °C +50 °C	
Rango de temperatura de almacenamiento: -20 °C - +70C °C - +70C °C	



ATENCIÓN

El cliente es responsable del uso y cuidado adecuado de la herramienta. Además, el cliente es totalmente responsable de comprobar regularmente la precisión del láser y, por lo tanto, de calibrar la herramienta.

1.0 Presentación del producto



No.	Designación
1	Ventana para ángulo de haz horizontal de 360°
2	Ventana de ángulo de haz vertical
3	Péndulo/barrera de tránsito
4	Teclado
5	Tapa del compartimento de la batería
6	Conexión roscada de 1/4"-20
7	Pantalla LED

2 Precaución

Antes de la operación, asegúrese de que el usuario de este láser de líneas cruzadas haya leído y entendido detenidamente las normas de seguridad y funcionamiento relacionadas. El uso inadecuado o inadecuado puede resultar en riesgos para la salud.

En caso de que el rayo láser alcance el ojo, deben cerrarse conscientemente los ojos y apartar inmediatamente la cabeza del rayo. No está permitida la manipulación del sistema láser. Las instrucciones de uso deben conservarse y transmitirse cuando se traspase el equipo láser.



CAUTELA

Las gafas se pueden incluir en algunos de los kits de herramientas láser. Estas NO son gafas certificadas. Estas gafas solo se utilizan para mejorar la visibilidad del haz en entornos más luminosos o a mayores distancias de la fuente láser.



ATENCIÓN

Los siguientes patrones de etiqueta/impresión se aplican al producto para indicar la clase de láser para su conveniencia y seguridad.

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LÁSER: NO MIRE AL HAZ NI MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2
(Potencia máx. < 1 mW, 630-670 nm)

3 Comisionamiento

3.0 Información general

- Una pulsación rápida en el teclado puede encender la herramienta láser cuando está en la posición de bloqueo y proyectar todos los rayos láser donde parpadean cada 5 segundos.
- Al desbloquear la herramienta láser cambiando a la posición desbloqueada, también se puede encender la herramienta láser y proyectar todos los rayos láser, donde pueden parpadear dos

veces por segundo cuando la herramienta láser está fuera del área de autonivelación.

- Presione repetidamente para recorrer los modos disponibles.
- El modo de autonivelación se activa cuando la herramienta láser se cambia a la posición de desbloqueo.

3.1 Modo manual

- Se puede activar con una pulsación corta cuando el bloqueo del péndulo está en la posición de bloqueo para colocar la herramienta láser en

diferentes ángulos para proyectar líneas no planas donde parpadean cada 5 segundos.

- La precisión de los haces no está garantizada en el modo manual

3.2 Modo de pulso

Pulso a tiempo completo: Se activa en cuanto se enciende la herramienta láser y permite utilizarla con el detector láser.

Pulso exterior: Se activa manteniendo pulsado durante 2 segundos cuando la herramienta láser está en la posición de desbloqueo. El indicador LED se ilumina en azul fijo. Otra pulsación durante 2 segundos desactiva el modo de pulso exterior. El indicador LED se apaga.



INDIRECTA

El modo de pulso para exteriores permite utilizar el detector láser en entornos aún más luminosos o a distancias de trabajo mucho más largas.

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR **ITINÉRAIRE LIRE** Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale.



Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (904615) dans le champ de recherche.



Self-Levelling



Table des matières

1	Spécifications	27
2	Précaution	28
3	Commande	28

1 Spécifications

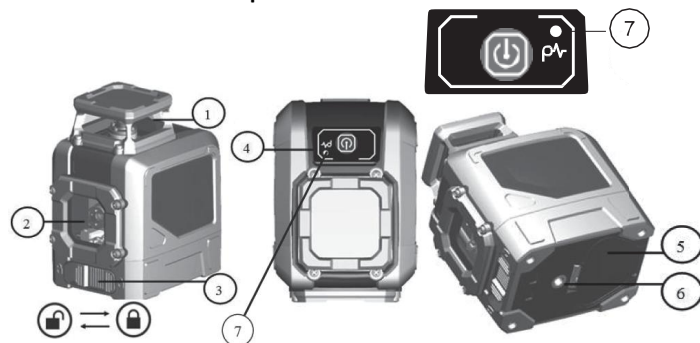
STIER Cross Line Laser 360°/120° (904615)	
Classe laser : Classe 2	c
Précision de nivellement : ± 3 mm/10 m	Précision horizontale/verticale : ± 3 mm/10 m
Plage de mise à niveau automatique : ± 4	Distance de travail : 30 m/40 m (100 LUX)
Source d'alimentation : 4 x « AA » (LR6)	Indice IP : Indice IP54
Vie : 10 heures avec faisceaux laser allumés pour faisceau rouge Le faisceau vert fonctionne pendant 5 heures	
Plage de température : -10 °C +50 °C +50 °C	
Plage de température de stockage : -20 °C - +70C °C - +70C °C	



ATTENTION

Le client est responsable de l'utilisation et de l'entretien corrects de l'outil. De plus, le client est entièrement responsable de la vérification régulière de la précision du laser et donc de l'étalement de l'outil.

1.0 Présentation du produit



Non.	Désignation
1	Fenêtre pour un angle de faisceau horizontal de 360°
2	Fenêtre d'angle de faisceau vertical
3	Pendule/barrière de transit
4	Clavier

5	Couvercle du compartiment à piles
6	Connexion fileté 1/4"-20
7	Affichage LED

2 Précaution

Avant l'utilisation, assurez-vous que l'utilisateur de ce laser à lignes croisées a lu et compris attentivement les réglementations de sécurité et de fonctionnement associées. Une utilisation inappropriée ou inappropriée peut entraîner des risques pour la santé.

Dans le cas où le faisceau laser atteint l'œil, les yeux doivent être volontairement fermés et la tête doit être immédiatement déplacée hors du faisceau. Les manipulations de l'installation laser ne sont pas autorisées. Le mode d'emploi doit être conservé et remis en cas de transmission de l'installation laser.



PRUDENCE

Des lunettes peuvent être incluses dans certains kits d'outils laser. Ce ne sont PAS des lunettes certifiées. Ces lunettes ne sont utilisées que pour améliorer la visibilité du faisceau dans des environnements plus lumineux ou à de plus grandes distances de la source laser.



ATTENTION

Les motifs d'étiquette/impression suivants sont appliqués sur le produit pour indiquer la classe laser pour votre commodité et votre sécurité.

ATTENTION : RAYONNEMENT LASER - NE REGARDEZ PAS DANS LE FAISCEAU OU REGARDEZ DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. PRODUIT LASER DE CLASSE 2
(Puissance max. < 1 mW, 630-670 nm)

3 Commande

3.0 Informations générales

- Une pression rapide sur le clavier permet d'allumer l'outil laser lorsqu'il est en position verrouillée et de projeter tous les faisceaux laser là où ils clignotent toutes les 5 secondes.
- Le déverrouillage de l'outil laser en passant en position déverrouillée permet également d'allumer l'outil laser et de projeter tous les faisceaux laser, où ils peuvent clignoter deux fois

par seconde lorsque l'outil laser est en dehors de la zone d'auto-nivellement.

- Appuyez plusieurs fois pour faire défiler les modes disponibles.
- Le mode d'auto-nivellement est activé lorsque l'outil laser est mis en position déverrouillée.

3.1 Mode manuel

- Peut être activé par une courte pression lorsque le verrou pendulaire est en position de verrouillage pour positionner l'outil laser à

différents angles pour projeter des lignes non plates où elles clignotent toutes les 5 secondes.

- La précision du ou des faisceaux n'est pas garantie en mode manuel.

3.2 Mode d'impulsion

Impulsion permanente : Elle s'active dès que l'outil laser est allumé et permet de l'utiliser avec le détecteur laser.

Impulsion extérieure : Il est activé en appuyant et en maintenant enfoncé pendant 2 secondes lorsque l'outil laser est en position déverrouillée. Le voyant LED s'allume en bleu fixe. Une autre pression et maintenez enfoncée pendant 2 secondes désactive le mode d'impulsion extérieur. Le voyant LED s'éteint.



INDICE

Le mode d'impulsion extérieur permet d'utiliser le détecteur laser dans des environnements encore plus lumineux ou à des distances de travail beaucoup plus longues.

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT INDICAZIONI READ Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei



punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi:
Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (904615) nel campo di ricerca.



Self-Leveling



Sommario

1	Indicazioni	32
2	Precauzioni di sicurezza	33
3	Committenza	33

1 Indicazioni

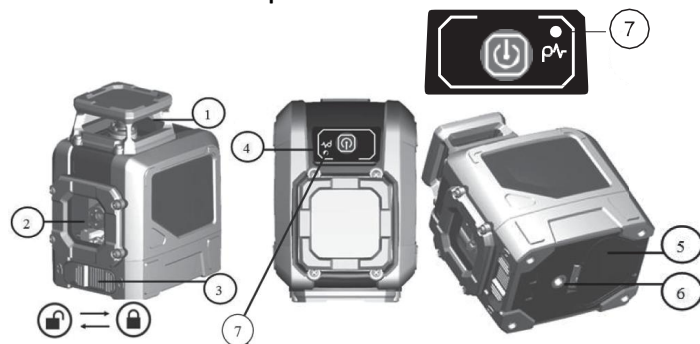
Laser a linee incrociate STIER 360°/120° (904615)	
Classe laser : Classe 2	c
Precisione di livellamento: ± 3 mm / 10 m	Precisione orizzontale/verticale: ± 3 mm/10 m
Intervallo di autolivellamento: $\pm 4^\circ$	Distanza di lavoro: 30m/40m (100 LUX)
Fonte di alimentazione: 4x "AA" (LR6)	Grado di protezione IP: Grado di protezione IP54
Vita: 10 ore con raggi laser accesi per il raggio rosso, Green Beam funziona per 5 ore	
Intervallo di temperatura: -10 °C +50 °C +50 °C	
Intervallo di temperatura di stoccaggio: -20 °C - +70C °C - +70C °C	



ATTENZIONE

Il cliente è responsabile dell'uso e della cura corretti dell'utensile. Inoltre, il cliente è pienamente responsabile del controllo regolare della precisione del laser e quindi della calibrazione dell'utensile.

1.0 Presentazione del prodotto



No.	Designazione
1	Finestra per angolo di emissione orizzontale di 360°
2	Finestra dell'angolo del fascio verticale
3	Pendolo/barriera di transito
4	Tastiera
5	Coperchio del vano batteria
6	Attacco filettato 1/4\"-20
7	LED Display

2 Precauzioni di sicurezza

Prima dell'uso, assicurarsi che l'utente di questo laser a linee incrociate abbia letto e compreso attentamente le relative norme di sicurezza e operative. L'uso improprio o improprio può comportare rischi per la salute.

Nel caso in cui il raggio laser colpisca l'occhio, gli occhi devono essere consapevolmente chiusi e la testa deve essere spostata immediatamente fuori dal raggio. Non è consentito manipolare il sistema laser. Le istruzioni per l'uso devono essere conservate e consegnate insieme all'apparecchiatura laser al momento del passaggio di proprietà.



Gli occhiali possono essere inclusi in alcuni dei kit di strumenti laser. Questi **NON** sono occhiali certificati. Questi occhiali vengono utilizzati solo

per migliorare la visibilità del raggio in ambienti più luminosi o a distanze maggiori dalla sorgente laser.



I seguenti modelli di etichetta/stampa vengono



applicati al prodotto per indicare la classe laser per comodità e sicurezza.

ATTENZIONE: RADIAZIONE LASER - NON GUARDARE IL RAGGIO O GUARDARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI. PRODOTTO LASER DI CLASSE 2
(Potenza massima < 1 mW, 630-670 nm)

3 Committenza

3.0 Generalità

- Una rapida pressione sulla tastiera può accendere lo strumento laser quando è in posizione di blocco e proiettare tutti i raggi laser dove lampeggiano ogni 5 secondi.
- Lo sblocco dello strumento laser passando alla posizione sbloccata può anche accendere lo strumento laser e proiettare tutti i raggi laser, dove possono lampeggiare due volte al secondo

quando lo strumento laser si trova al di fuori dell'area di autolivellamento.

- Premere ripetutamente per scorrere le modalità disponibili.
- La modalità di autolivellamento viene attivata quando lo strumento laser viene portato in posizione di sblocco.

3.1 Modalità manuale

- Può essere attivato con una breve pressione quando il blocco del pendolo è in posizione di blocco per posizionare lo strumento laser a

diverse angolazioni per proiettare linee non piate dove lampeggiano ogni 5 secondi.

- La precisione del/i raggio/i non è garantita in modalità manuale.

3.2 Modalità a impulsi

Impulso a tempo pieno: si attiva non appena lo strumento laser viene acceso e ne consente l'utilizzo con il rilevatore laser.

Impulso esterno: si attiva tenendo premuto per 2 secondi quando lo strumento laser è in posizione sbloccata. L'indicatore LED si illumina in blu fisso. Un'altra pressione prolungata per 2 secondi disattiva la modalità a impulsi all'aperto. L'indicatore LED si spegne.



ALLUDERE

La modalità a impulsi all'aperto consente di utilizzare il rilevatore laser in ambienti ancora più luminosi o a distanze di lavoro molto più lunghe.

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geef aanwijzingen aan die nauwkeurig in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



AANDACHT

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële benodigdheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL ROUTEBESCHRIJVING LEZEN Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of ingrepen uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd volgens de landelijke Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Overweeg voordat u het product weggooit manieren om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product



voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (904615) in het zoekveld in.



Self-Leveling



Inhoudsopgave

1	Specificaties	37
2	Veiligheidsmaatregel	38
3	Inbedrijfstelling	38

1 Specificaties

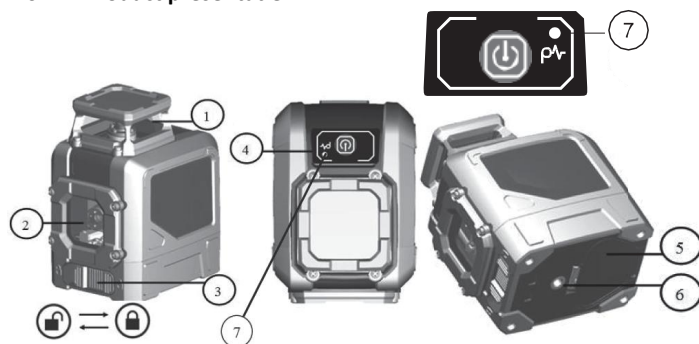
STIER Kruislijn Laser 360°/120° (904615)	
Laserklasse: Klasse 2	c
Nivellerende nauwkeurigheid: ± 3 mm / 10 m	Horizontale/verticale nauwkeurigheid: ± 3 mm/10 m
Zelfnivelleringsbereik: $\pm 4^\circ$	Werkafstand: 30m/40m (100 LUX)
Stroombron: 4x "AA" (LR6)	IP-classificatie: IP54
Leven: 10 uur met laserstralen aan voor rode straal Green Beam duurt 5 uur	
Temperatuurbereik: -10°C $+50^\circ\text{C}$ $+50^\circ\text{C}$	
Temperatuurbereik bij opslag: -20°C - $+70^\circ\text{C}$ - $+70^\circ\text{C}$	



AANDACHT

De klant is verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van het gereedschap. Daarnaast is de klant volledig verantwoordelijk voor het regelmatig controleren van de nauwkeurigheid van de laser en daarmee het kalibreren van het gereedschap.

1.0 Product presentatie



Nee.	Benaming
1	Venster voor 360° horizontale stralingshoek
2	Verticaal stralingshoekvenster
3	Slinger/doorgangsbarrière
4	Toetsenbord
5	Deksel batterijcompartiment

6	1/4"-20 aansluiting met schroefdraad
7	LED-scherm

2 Veiligheidsmaatregel

Zorg er voor gebruik van dat de gebruiker van deze kruislijnlasers de bijbehorende veiligheids- en bedieningsvoorschriften grondig heeft gelezen en begrepen. Onjuist of onjuist gebruik kan leiden tot gezondheidsrisico's.

Als de laserstraal het oog raakt, moeten de ogen bewust worden gesloten en moet het hoofd onmiddellijk uit de straal worden gebracht. Manipulatie van het lasersysteem is niet toegestaan. De gebruiksaanwijzing moet worden bewaard en doorgegeven wanneer de laserapparatuur wordt doorgegeven.



VOORZICHTIGHEID

Een bril kan worden opgenomen in sommige lasergereedschapssets. Dit zijn GEEN gecertificeerde brillen. Deze bril wordt alleen gebruikt om de zichtbaarheid van de straal te

verbeteren in helderdere omgevingen of op grotere afstanden van de laserbron.



AANDACHT

De volgende label-/printpatronen worden op het



product aangebracht om de laserklasse aan te geven voor uw gemak en veiligheid.

LET OP: LASERSTRAALING - KIJK NIET IN DE STRAAL EN KIJK NIET RECHTSTREEKS MET OPTISCHE INSTRUMENTEN. KLASSE 2 LASERPRODUCT (Max. vermogen < 1mW, 630-670nm)

3 Inbedrijfstelling

3.0 Algemene informatie

- Een snelle druk op het toetsenbord kan het lasergereedschap inschakelen wanneer het in de vergrendelde positie staat en alle laserstralen projecteren waar ze elke 5 seconden knipperen.
- Door het lasergereedschap te ontgrendelen door over te schakelen naar de ontgrendelde positie, kan het lasergereedschap ook worden ingeschakeld en alle laserstralen worden geprojecteerd, waar ze twee keer per seconde

kunnen flitsen wanneer het lasergereedschap zich buiten het zelfnivellerende gebied bevindt.

- Druk herhaaldelijk om door de beschikbare modi te bladeren.
- De zelfnivellerende modus wordt geactiveerd wanneer het lasergereedschap in de ontgrendelde stand wordt geschakeld.

3.1 Handmatige modus

- Kan worden geactiveerd door kort te drukken wanneer de pendelvergrendeling in de vergrendelingspositie staat om het lasergereedschap onder verschillende hoeken te

positioneren om niet-vlakke lijnen te projecteren waar ze elke 5 seconden knipperen.

- De nauwkeurigheid van de bundel(s) is niet gegarandeerd in de handmatige modus.

3.2 Puls-modus

Fulltime puls: Deze wordt geactiveerd zodra het lasergereedschap wordt ingeschakeld en maakt het mogelijk om het te gebruiken met de laserdetector.

Outdoor Pulse: Het wordt geactiveerd door 2 seconden ingedrukt te houden wanneer het lasergereedschap zich in de ontgrendelde positie bevindt. De LED-indicator brandt continu blauw. Door nog 2 seconden ingedrukt te houden, wordt de buitenpulsmodus gedeactiveerd. De LED-indicator gaat uit.



TIP

Dankzij de pulsmodus voor buiten kan de laserdetector worden gebruikt in nog helderdere omgevingen of op veel langere werkafstanden.

Instructie bezpečnostwa i oznaczenia

Instrukcje bezpečnostwa i wazne wyjasnienia sȃ oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL WSKAZÓWKI PRZECZYTAJ uważnie instrukcję użytkowania przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć



marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komerccyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdiesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wpisz numer producenta (904615) w polu wyszukiwania.



Self-Leveling



Spis treści

1	Specyfikacje	42
2	Środki ostrożności	43
3	Uruchomienie	43

1 Specyfikacje

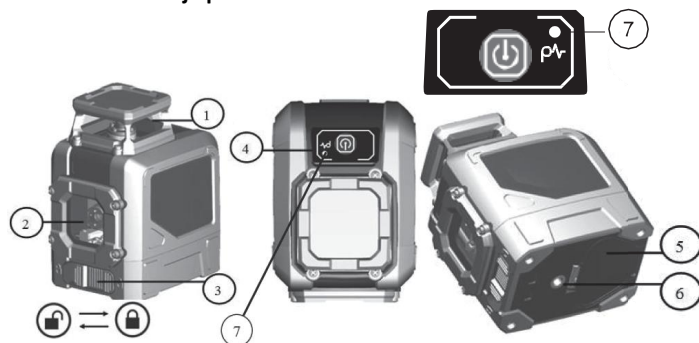
Laser krzyżowy STIER 360°/120° (904615)	
Klasa lasera: Klasa 2	c
Dokładność poziomowania: ± 3 mm / 10 m	Dokładność pozioma / pionowa: ± 3 mm / 10 m
Zakres samopoziomowania: $\pm 4^\circ$	Odległość robocza: 30m/40m (100 LUX)
Źródło zasilania: 4x "AA" (LR6)	Stopień ochrony IP: Stopień ochrony IP54
Życie: 10 godzin z włączonymi wiązkami laserowymi dla czerwonej wiązki	
Zielona wiązka działa przez 5 godzin	
Zakres temperatur: -10°C $+50^\circ\text{C}$ $+50^\circ\text{C}$	
Zakres temperatur przechowywania: -20°C -70°C $+70^\circ\text{C}$	



UWAGA

Klient jest odpowiedzialny za prawidłowe użytkowanie i pielęgnację narzędzia. Ponadto klient jest w pełni odpowiedzialny za regularne sprawdzanie dokładności lasera, a tym samym kalibrację narzędzia.

1.0 Prezentacja produktu



Nie.	Oznaczenie
1	Okno dla kąta rozsyłu światła 360° w poziomie
2	Okno pionowego kąta wiązki
3	Wahadło/szlaban tranzytowy
4	Klawiatura
5	Pokrywa komory baterii
6	Przyłącze gwintowane 1/4"-20
7	Wyświetlacz LED

2 Środki ostrożności

Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że użytkownik tego lasera krzyżowego dokładnie przeczytał i zrozumiał powiązane przepisy dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Niewłaściwe lub niewłaściwe użytkowanie może spowodować zagrożenie dla zdrowia.

W przypadku, gdy wiązka lasera trafi w oko, należy świadomie zamknąć oczy i natychmiast odsunąć głowę od wiązki. Manipulowanie systemem laserowym jest niedozwolone. Instrukcja obsługi musi być przechowywana i przekazywana wraz z urządzeniem laserowym.



OSTROŻNOŚĆ

Okulary mogą być dołączone do niektórych zestawów narzędzi laserowych. To NIE są certyfikowane gogle. Okulary te są używane tylko w celu poprawy widoczności wiązki w jaśniejszym

otoczeniu lub w większych odległościach od źródła lasera.



UWAGA

Następujące wzory etykiet/nadruków są umieszczane na produkcie, aby wskazać klasę



lasera dla Twojej wygody i bezpieczeństwa.

UWAGA: PROMIENIOWANIE LASEROWE - NIE PATRZ W WIĄZKĘ ANI NIE PATRZ BEZPOŚREDNIO ZA POMOCĄ PRZYRZĄDÓW OPTYCZNYCH. PRODUKT LASEROWY KLASY 2
(Max. moc < 1mW, 630-670nm)

3 Uruchomienie

3.0 Informacje ogólne

- Szybkie naciśnięcie klawiatury może włączyć narzędzie laserowe, gdy jest w pozycji zablokowanej i skierować wszystkie wiązki laserowe tam, gdzie co 5 sekund.
- Odblokowanie narzędzia laserowego poprzez przełączenie do pozycji odblokowanej może również włączyć narzędzie laserowe i wyświetlić wszystkie wiązki laserowe, które mogą migać dwa razy na sekundę, gdy narzędzie laserowe

znajduje się poza obszarem samopoziomowania.

- Naciśnij kilkakrotnie, aby przełączać się między dostępnymi trybami.
- Tryb samopoziomowania jest aktywowany po przełączeniu narzędzia laserowego w pozycję odblokowaną.

3.1 Tryb ręczny

- Może być aktywowany przez krótkie naciśnięcie, gdy blokada wahadła znajduje się w pozycji zablokowanej, aby ustawić narzędzie laserowe

pod różnymi kątami, aby wyświetlić niepełne linie, w których co 5 sekund.

- Dokładność wiązki (wiązek) nie jest gwarantowana w trybie ręcznym.

3.2 Tryb pulsacyjny

Impuls w pełnym wymiarze godzin: Jest aktywowany zaraz po włączeniu narzędzia laserowego i umożliwia jego użycie z detektorem laserowym.

Impuls zewnętrzny: Jest aktywowany przez naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy, gdy narzędzie laserowe znajduje się w pozycji odblokowanej. Wskaźnik LED świeci na niebiesko. Kolejne naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy dezaktywuje tryb impulsów zewnętrznych. Wskaźnik LED zgaśnie.



ALUZZA

Zewnętrzny tryb impulsowy pozwala na stosowanie detektora laserowego w jeszcze jaśniejszym otoczeniu lub na znacznie większych odległościach roboczych

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV VÄGBESKRIVNING LÄS Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan



erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten. Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (904615) i sökfältet.



Self-Leveling



Innehållsförteckning

1	Specifikationer	46
2	Säkerhetsåtgärder	47
3	Idrifttagning	48

1 Specifikationer

STIER Korslinjelaser 360°/120° (904615)	
Laserklass: Klass 2	c
Nivelleringsnoggrannhet: ±3 mm / 10 m	Horisontell/vertikal noggrannhet: ±3 mm / 10 m
Självutjämnande intervall: ±4°	Avstånd från arbetet: 30 m/40 m (100 LUX)

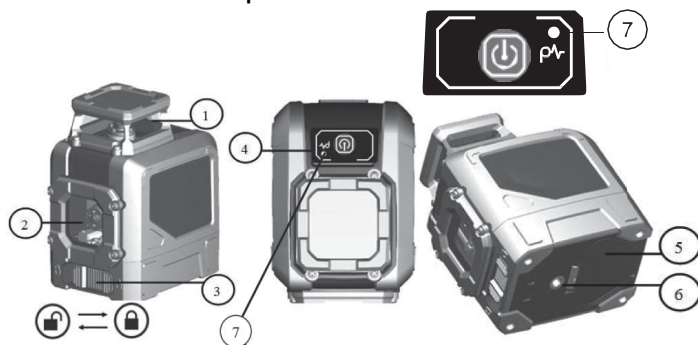
Strömkälla: 4x "AA" (LR6)	IP-klassning: IP54-klassad
Liv: 10 timmar med laserstrålar på för röd stråle Green Beam pågår i 5 timmar	
Temperaturområde: -10 °C +50 °C +50 °C	
Temperaturområde för förvaring: -20 °C - +70C °C - +70C °C	



UPPMÄRKSAMHET

Kunden ansvarar för att verktyget används och sköts på rätt sätt. Dessutom är kunden helt ansvarig för att regelbundet kontrollera laserns noggrannhet och därmed kalibrera verktyget.

1.0 Presentation av produkten



Nej.	Beteckning
1	Fönster för 360° horisontell spridningsvinkel
2	Fönster med vertikal strålvinkel
3	Pendel/genomföringsbarriär
4	Tangentbord
5	Lock till batterifack
6	1/4"-20 gängad anslutning
7	LED-skärm

2 Säkerhetsåtgärder

Före användning, se till att användaren av denna korslinjelaser noggrant har läst och förstått de relaterade säkerhets- och driftsföreskrifterna. Felaktig eller felaktig användning kan leda till hälsorisker.

Om laserstrålen skulle träffa ögat måste ögonen medvetet blundas och huvudet omedelbart flyttas ut ur strålen. Manipulation av lasersystemet är inte tillåtet. Bruksanvisningen ska sparas och



vidarebefordras tillsammans med laserutrustningen när den lämnas vidare.



FÖRSIKTIGHET

Glasögon kan ingå i några av laserverktygssatserna. Dessa är INTE certifierade goggles. Dessa glasögon används endast för att förbättra strålens synlighet i ljusare miljöer eller på större avstånd från laserkällan.



UPPMÄRKSAMHET

Följande etikett-/utskriftsmönster appliceras på produkten för att indikera laserklassen för din bekvämlighet och säkerhet.

VARNING: LASERSTRÅLNING - TITTA INTE IN I STRÅLEN OCH TITTA INTE DIREKT MED OPTISKA INSTRUMENT. KLASS 2 LASERPRODUKT
(Max. effekt < 1mW, 630-670nm)

3 Idrifttagning

3.0 Allmän information

- Ett snabbt tryck på tangentbordet kan slå på laserverktyget när det är i låst läge och projicera alla laserstrålar där de blinkar var 5:e sekund.
- Att låsa upp laserverktyget genom att växla till olåst läge kan också slå på laserverktyget och projicera alla laserstrålar, där de kan blinka två gånger per sekund när laserverktyget befinner sig utanför det självnivellerande området.
- Tryck upprepade gånger för att bläddra igenom de tillgängliga lägena.
- Självnivelleringsläget aktiveras när laserverktyget växlas till olåst läge.

3.1 Manuellt läge

- Kan aktiveras med ett kort tryck när pendellåset är i låst läge för att placera laserverktyget i olika vinklar för att projicera icke-platta linjer där de blinkar var 5:e sekund.
- Noggrannheten hos strålen/strålarna garanteras inte i manuellt läge.

3.2 Pulserande läge

Fulltidspuls: Den aktiveras så snart laserverktyget slås på och gör att den kan användas med laserdetektorn.

Utomhuspuls: Den aktiveras genom att trycka och hålla ned i 2 sekunder när laserverktyget är i olåst läge. LED-indikatorn lyser med fast blått sken. Ytterligare ett tryck och håll ned i 2 sekunder avaktiverar utomhuspuls läget. LED-indikatorn släcks.



ANTYDAN

Utomhuspuls läget gör att laserdetektorn kan användas i ännu ljusare miljöer eller på mycket längre arbetsavstånd.